



LIDA Stories

lidastories.net

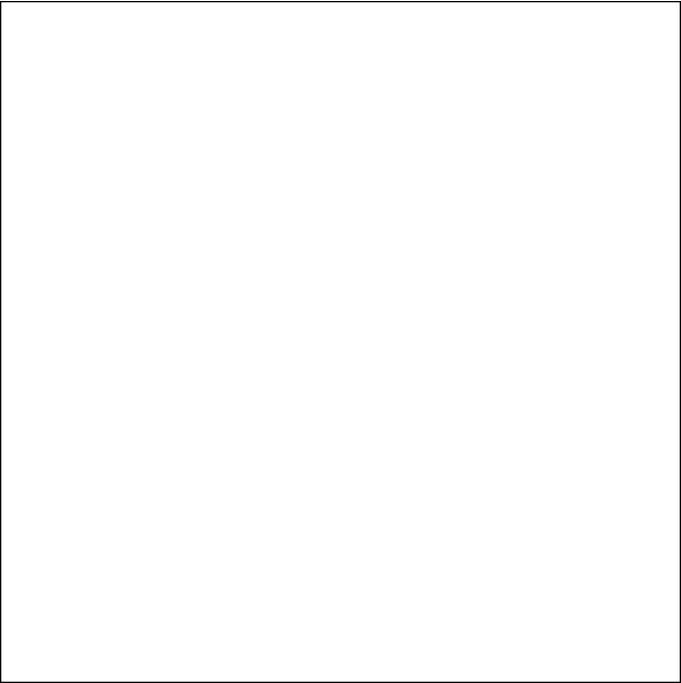
**Monydit cè dhip ka ye moc / An
old man as a husband**

✎ Aranya
☑ Sunniva Høiby-Øiset
📄 Moses Ghuem wol (din)



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

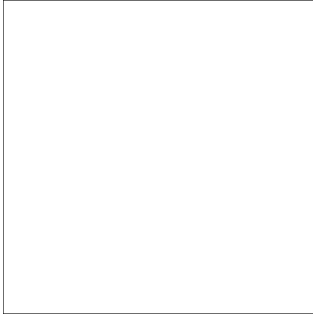
**Monydit cè dhip ka ye moc
An old man as a husband**



✎ Aranya
☑ Sunniva Høiby-Øiset
📄 Moses Ghuem wol

|| 5

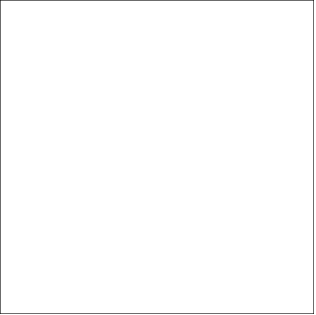
☺ Dinka ᑃᑭᑎ / English en



Ee ya цәл ciin röö r wär röö ë Norway piath
pinynhom, lakin ace yic! Ыn ka ʒa kic mony cë
bëñ a monydië, ʒen ya lui cercaic Bangkok, ku
yen ee rëë Pattaya. Ok wo yök intanetic ku goku
ruäi.

. . .

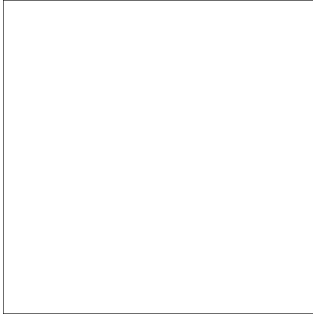
I thought Norwegian men were the best men in
the world, but that is not true! Before I met the
man who became my husband, I worked in a
factory in Bangkok, and he lived in Pattaya. We
met through the Internet and eventually
became a couple.



Dhama koor goku tak buk röt thiaak. Yen ee
bju tän kuat njic, ee ya yök thien monypei leu
bë kuatdië muk ee ye wet dët e col yen rot
athiaak ë yen.

...

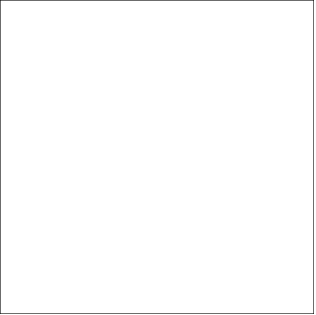
After a while we decided to get married. I came
from a poor family, so having a foreign husband
who could take care of my family was part of my
reason for marrying him.



Goku la Norway ku jöök ke la thukulic ba piöc
thonj Norway. Ee ye dhaman rilic. Yæn e cïin
waraŋ gëër riäi, ee monydië yen ɣa gëer
thukulic, tiit yæn, ku dhuk ɣa bai. Ee ye ya thaa
tök kuëer tök. Na ɔn cë dhaman koor bak goku
köök tä thiök kek thukul, lakin ee ye wic bë yæn
ya gëer thukulic. Ee cïi wic ba ya cæeth thukulic
ɣa tök.

. . .

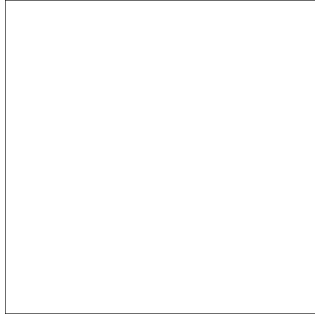
We moved to Norway, and I started going to
school to learn Norwegian. It was a difficult
time. I did not have a driver's licence, and my
husband had to drive me to school, wait for me,
and drive back. It was an hour each way. After a
while we moved closer, but he still insisted on
driving me to school. He did not want me to
walk alone.



Mën ee bii yen Norway yen ce laj laj wuëu. Köl
tök go monydie ya gäm wuëu è cäm, lajin wët
len yen wuëu lik, guc tak ba ke tju. Pamäthkie
thukulic awic bik ya kony ba yök luci, lajin mony
e kuc. Acii è tin lcnadè lon guizeer piny apieth
kek yen.

...

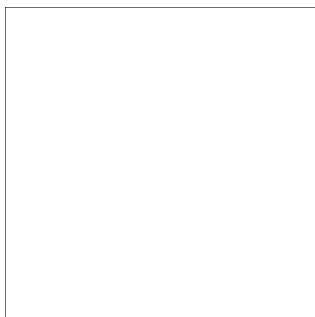
I have hardly had any money since I came to
Norway. Once, my husband gave me money for
lunch, but since I had so little money, I kept it.
My friends at school want to help me to get a
job, but my husband says I cannot. He does not
think working as a cleaner is appropriate for me.



Akuj yen ke tätuen. Kè ca kuut ya puou ee ba la
thukul det, lajin monydie acii wic. Acè kuut yen
bè ya kcöc tä mec ago laj tä ril yenic tädie. A ya
wic ba kuej lajin acä njic ba loi de. Acè yic puci
ba reër panlei kek monydit ka ye mucnydu täcit
tän ee ya tak yen.

...

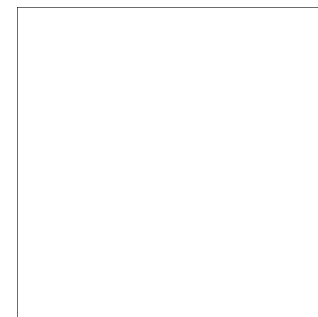
I do not know what the future will bring. My plan
is to go to another school, but my husband does
not want me to do that. He is planning to move
further away to make it difficult for me. I want to
resist, but I do not know how. It is not as easy to
live in a foreign country with an old man as a
husband as I thought it would be.



Lakin alaj londë tädïë - guïëer yööñ riäi. Ee xen
luci abën loi wët ee yen raan mukthul kerïëc
abën. E ce lui kajuëëc wët cii yen tuany. Aciiñ
wuëu ke cë gäm xa guïëer yööñ riäic.

...

Instead he had another job for me – building a
garage. He was the boss and I did everything.
He could not do much because he was ill. He did
not give me any of the money he made from
building the garage.



Na ye köl tök go luel ka cë guɔɔp yiit bai ye tök,
ee wic buk jöñ bëi bai. Xen ee cë wic jöñ wët e
xen bëñ ka xa cë guɔɔp dhäär thukulic ku xen lañ
lon bë bëñ gɔɔt bai wiëc ba loi. Go luel lonadë ka
bë jöñ ya la cäadh akölköl, lakin thökde ee xen
muk jöñ kek monydiën diit cë dhiɔp.

...

One day he said he was bored when he was
home alone, so he decided we should get a dog.
I did not want a dog as I was tired after school
and I had homework to do. He said he would
walk the dog every day, but in the end I had to
take care of both the dog and my old husband.